



**BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE DES
ÜBERWACHUNGSDIENSTES
DURCH PATROUILLE IM PARKHAUS
BZ-MITTE IN BOZEN**

(S-806/2024)

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:
20. September 2024 um 12:00 Uhr

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen Dott. Patrick Sevvì durchgeführt, für **SEAB AG** und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Vergabegegenstand

SEAB AG plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand: **Überwachungsdienst durch Patrouille im Parkhaus BZ-Mitte in Bozen durchzuführen (vom 05/11/2024 bis zum 04/02/2026)**, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten/ die Kartierung des Marktes zu erheben.

**AVVISO
INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO DEL SERVIZIO DI
VIGILANZA TRAMITE
PATTUGLIAMENTO PRESSO IL
PARCHEGGIO BZ-CENTRO IN
BOLZANO**

(S-806/2024)

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
20 settembre 2024 ore 12.00

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto Dott. Patrick Sevvì per conto di **SEAB S.p.A.** ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto dell'affidamento

SEAB S.p.A. intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto il **servizio di vigilanza tramite pattugliamento presso il parcheggio BZ-Centro in Bolzano (dal 05/11/2024 al 04/02/2026)**, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten:

1) Überwachungsdienst durch Patrouillen

Der Dienst besteht darin, alle Bereiche des Parkplatzes zu kontrollieren, mit besonderem Augenmerk auf die empfindlichsten Bereiche wie Nottreppen, Ecken und Winkel und versteckte Räume, mit dem Ziel, das Vermögen und das Image des Unternehmens vor kriminellen Handlungen wie Beschädigung, Vandalismus, unsittlichem Verhalten in der Öffentlichkeit, Drogenhandel, Diebstahl und Taschendiebstahl zu schützen und zu verhindern, dass Personen, die keinen Parkschein haben, andere Tätigkeiten als das Parken/Abholen ihres Fahrzeugs ausüben (z. B. Hinlegen zum Schlafen, Drogenkonsum, Prostitution).

Darüber hinaus ist der Überwachungsdienst verpflichtet, Personen ohne Fahrschein, einschließlich Prostituierte, trotz des Besitzes eines Fahrscheins, zu entfernen, einschließlich der Identifizierung der Person und ihrer Festhaltung bis zum Eintreffen der Ordnungshüter, wenn sie bei kriminellen Handlungen ertappt werden.

Zu Kontrollzwecken muss das Wachpersonal regelmäßig die Nottreppe betreten, um die erforderlichen Kontrollen durchzuführen, unabhängig von ihrem hygienischen Zustand zum Zeitpunkt der Inspektion.

Der Dienst wird von zwei uniformierten Wachleuten durchgeführt, von denen einer bewaffnet ist.

Das Wachpersonal muss mit einem Funksender ausgestattet sein, der auch in den Untergeschossen funktioniert, und Funkkontakt mit dem diensthabenden Kassierer im SEAB halten, damit der Kassierer dem Wachpersonal alle von der Videokontrolle festgestellten Anomalien melden kann.

Das Ergebnis der Dienstleistung besteht in der Abwesenheit von Personen, die die Parkdienstleistung nicht in Anspruch nehmen, keinen Parkschein haben (z. B. Obdachlose, Drogenabhängige) oder anderweitig illegale Handlungen (z. B. Drogenhandel, Beschädigung, Vandalismus, Beihilfe zur Prostitution) begehen, während der Dienstleistung. Bei festgestellter Nichterreichung des Ergebnisses behält sich die SEAB das Recht vor, Sanktionen zu verhängen, die im Wiederholungsfall zur Auflösung des Vertrags führen können.

Aufteilung der Stunden:

Der Dienst besteht aus 3 Stunden pro Tag, die nach einem von SEAB mindestens zwei Wochen im Voraus mit der Aufsichtsperson erstellten Plan

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:

1) Servizio di vigilanza tramite pattugliamento

Il servizio consiste nel controllare tutti i settori del parcheggio, con particolare attenzione alle zone più delicate quali scale di emergenza, anfratti, stanze cieche con l'obiettivo di salvaguardare il patrimonio e l'immagine aziendale da attività penalmente perseguibili come danneggiamenti, atti vandalici, atti osceni in luogo pubblico, spaccio di sostanze stupefacenti, furti, borseggi ed evitare, che persone sprovviste di ticket effettuino altre attività, se non il parcheggio/ritiro della propria vettura (per esempio: adagiarsi per dormire, assumere sostanze stupefacenti, prostituirsi). Inoltre il servizio di vigilanza deve allontanare le persone sprovviste di ticket, comprese le prostitute, nonostante siano in possesso di ticket, anche tramite identificazione della persona e messa in stato di fermo delle medesime in attesa dell'arrivo delle Forze dell'Ordine, qualora sorprese in attività penalmente perseguibili.

A scopo di controllo, le Guardie devono accedere con frequenza regolare nelle scale di emergenza per i dovuti controlli, in qualunque stato igienico queste si trovino al momento dell'ispezione.

Il servizio verrà eseguito da due Guardie Particolari Giurate in uniforme, di cui una armata. Le Guardie dovranno essere dotate di una trasmittente radio funzionante anche nei piani interrati e mantenere il contatto radio con il cassiere di turno di SEAB, in modo che questi possa segnalare alle Guardie eventuali anomalie riscontrate dal controllo video.

Il risultato del servizio dovrà consistere nell'assenza, durante lo svolgimento del servizio, di persone non fruitori del servizio parcheggi, sprovvisti di ticket (p.e. senza fissa dimora, tossicodipendenti) o che comunque esercitino attività illecita (p.e. attività di spaccio, danneggiamento, atti vandalici, favoreggiamento alla prostituzione). In caso di accertato mancato raggiungimento del risultato, SEAB si riserva la facoltà di applicare delle penali, la cui reiterazione potrebbe condurre alla risoluzione del contratto.

Distribuzione delle ore:

Il servizio consiste in 3 ore giornaliere che dovranno essere svolte in base ad un calendario stilato da SEAB almeno due settimane prima insieme al responsabile del servizio di vigilanza. Esse potrebbero venir

zu leisten sind. Sie können auch auf sechs Stunden pro Tag zusammengelegt werden, d. h. nicht täglich erbracht werden, wobei die geplanten 1.095 Stunden/Jahr x 2 Wachleute – insgesamt 2190 h (3h * 365 Tage x 2 Wachleute) über das Jahr hinweg beibehalten werden.

2) Nächtliche Schließung und Bewachung des Parkhauses des BZ-Mitte

Das Parkhaus BZ-Mitte wird um 22 Uhr für Personen ohne Ticket oder Dauerkarte geschlossen. Die Schließung des Tunnels erfolgt um 23.30 Uhr.

Der Dienst besteht darin, die Fußgängereingänge zum Parkhaus BZ-Mitte zu schließen und die Einrichtungen für den nächtlichen Verkehr gemäß dem beiliegenden Verfahren für die "Nachtschließung" einzurichten.

Der Parkplatz muss bis zur Schließzeit von Außenstehenden geräumt sein. Daraufhin sind weitere Kontrollgänge durchzuführen, um zu überprüfen, ob sich niemand mehr im geschlossenen Parkhaus befindet. Das Aufsichtspersonal hat sich auch zu vergewissern, dass die Personen, die sich nach der Schließung auf dem Parkplatz aufhalten, im Besitz eines Parkscheins oder eines Parkausweises sind, und, falls dies nicht der Fall ist, diese zu entfernen.

Der Parkplatz wird bis 6 Uhr morgens geschlossen und normalerweise von SEAB-Kassierern wieder geöffnet.

Der Dienst wird von zwei uniformierten Wachleuten durchgeführt, von denen einer bewaffnet ist, und zwar täglich 3 Stunden lang, von 22.00 bis 01.00 Uhr, mit einem voraussichtlichen Umfang von 1095 Stunden/Jahr x 2 Wachleute = 2190 h (3h * 365 Tage x 2 Wachleute).

Schichten und/oder zusätzliche Stunden:

Die SEAB behält sich das Recht vor, mit einer Vorankündigung von 5 Tagen über ihren Verantwortlichen zusätzliche Schichten oder zusätzliche Stunden zu den gleichen Stundensätzen wie für den Streifendienst zu beantragen. Diese Stunden dürfen jedoch die Gesamtzahl von 200 Stunden im Vertragsjahr nicht überschreiten. Diese Stunden können auch von der regulären Schicht abgezogen werden.

3) Verbindung zum Videoüberwachungssystem mit Notrufservice

Dieser Dienst besteht aus einer Verbindung des alarmgesicherten Videoüberwachungssystems in der Einrichtung "BZ-Mitte" mit entsprechender Audio- und Videoverbindung zur Betriebszentrale des Auftragnehmers, während der Zeit von 01.00 - 06.00 Uhr, mit einem begleitenden Notdienst im Falle einer notwendigen Räumung oder

accorpate anche a sei ore per giorno, quindi non svolte quotidianamente, mantenendo comunque nel corso dell'anno il monte ore previsto pari a 1.095 ore/anno x 2 guardie totale ore 2190h (3h * 365ggx2 guardie).

2) Servizio di chiusura notturna e piantonamento del parcheggio BZ-Centro

Il parcheggio BZ-Centro viene chiuso alle ore 22.00 per persone sprovviste di ticket o abbonamento ed il tunnel alle ore 23.30.

Il servizio consiste nel chiudere gli accessi pedonali del parcheggio BZ-Centro e nel predisporre gli impianti per la viabilità notturna, secondo la procedura allegata "chiusura notturna".

Il parcheggio dovrà essere liberato entro l'ora di chiusura da persone estranee. Dovranno poi essere effettuati ulteriori giri del parcheggio fino alla fine del servizio al fine di verificare che nessuno sia rimasto all'interno del parcheggio chiuso. Le Guardie hanno inoltre il compito di accertare, che persone che si trovino successivamente alla chiusura nel parcheggio, siano provviste di ticket o abbonamento del parcheggio, in caso contrario provvedere al loro allontanamento.

Il parcheggio rimarrà chiuso fino alle ore 6.00 e verrà, di norma, riaperto dai cassieri SEAB.

Il servizio verrà eseguito da due Guardie Particolari Giurate in uniforme, di cui una armata e dovrà essere svolto quotidianamente, per 3 ore al giorno, dalle ore 22.00 alle 01.00 di notte, con un monte ore previsto pari a 1095 ore/anno x 2 guardie = h. 2190 (3h * 365gg x 2 guardie).

Turni e/o ore aggiuntive:

SEAB si riserva la facoltà di richiedere con un preavviso di 5 giorni, per mezzo del proprio Responsabile, turni ulteriori oppure ore aggiuntive allo stesso costo orario previsto per il servizio di pattugliamento. Queste ore comunque non supereranno un monte ore complessivo, per un anno di contratto, di 200 ore. Queste ore potranno anche essere staccate dal turno ordinario.

3) Servizio di collegamento dell'impianto di videosorveglianza con pronto intervento

Detto servizio consiste in un collegamento dell'impianto di videosorveglianza allarmato presso la struttura "BZ-Centro", con relativo collegamento audio e video alla centrale operativa dell'affidatario dell'incarico, nella fascia oraria 01.00 - 06.00, con annesso servizio di pronto intervento in caso di necessario

eventueller technischer Probleme, die den Benutzern das Betreten/Verlassen nicht ermöglichen.

Das Sicherheitsinstitut reagiert auf Alarmer, die durch unbefugtes Betreten der Nottreppe des Parkhauses ausgelöst werden, und auf Anrufe von Benutzern bei der Notrufnummer des Instituts. Bei jedem Alarm, jede Nacht des Jahres in diesem Zeitfenster, kommuniziert der Betreiber des Kontrollzentrums mittels spezieller Software oder Hardware, die SEAB leihweise und kostenlos beim Auftragnehmer installiert hat (eine VPN-Verbindung zwischen SEAB und dem Auftragnehmer muss sichergestellt werden), mit den Personen im Treppenhaus, die den Alarm ausgelöst haben, und gibt genaue Anweisungen. In der Zwischenzeit schaltet er den akustischen Alarm ab und schickt den Wachdienst, der in der Nähe Dienst hat, zum Parkplatz, um sofort einzugreifen, wobei er die folgenden Verfahren anwendet:

- Bei jeder Meldung, die bei der Einsatzzentrale des Auftragnehmers eingeht, alarmiert der Betreiber sofort den diensthabenden Wachmann, der sofort eingreift und Maßnahmen ergreift:

- a) die Eindringlinge, die den Alarm ausgelöst haben, so schnell wie möglich aus den Räumlichkeiten zu entfernen;
- b) Nutzern in Schwierigkeiten zu helfen;

- Sollte es für notwendig erachtet werden, werden sofort die Ordnungshüter alarmiert.

Im Falle einer technischen Störung, bei der ein Eingreifen aus der Ferne nicht möglich ist, muss eine Streife entsandt werden, um die Alarmer auszustellen und die Nachbarschaft nicht zu stören.

Innerhalb des nächsten Tages übermittelt der Überwachungsdienst einen Bericht über die Intervention mit dem Zeitpunkt des Anrufs und dem Bericht über die Intervention auf einem speziellen, von SEAB zur Verfügung gestellten Formular (Kundenidentifikationsdaten, Ausweisnr. usw.). SEAB stellt auch die notwendigen Werkzeuge für den Zugang zur Anlage und die Durchführung der erforderlichen Eingriffe zur Verfügung, vorbehaltlich der Schulung des Personals des Auftragnehmers.

12 Einsätze pro Jahr sind im Notdienst inbegriffen, mit einer maximalen Dauer pro Einsatz von einer Stunde. Die Einsätze müssen innerhalb von maximal 15 Minuten nach Beginn des Alarmsignals erfolgen.

Der Auftragnehmer ergreift auch die von Fall zu Fall erforderlichen Maßnahmen.

sgombero o di eventuali problemi tecnici che non permettano l'entrata/uscita agli utenti.

L'Istituto di Vigilanza dovrà intervenire su allarmi attivati dagli accessi non autorizzati alle scale di emergenza del parcheggio e su chiamate da parte dell'utenza al numero di emergenza dell'Istituto stesso.

Ad ogni allarme, tutte le notti dell'anno in quella fascia oraria, l'operatore di Centrale, tramite apposito software o hardware dedicato che SEAB ha in-stallato in comodato d'uso gratuito presso il Contraente (è necessario accertare una connessione VPN tra SEAB e il Contraente), comunicherà con coloro che si trovano all'interno della scala e che hanno fatto scattare l'allarme, dando precise istruzioni. Nel frattempo, taciterà l'allarme acustico e invierà le G.p.G. in servizio di zona al parcheggio per un intervento immediato seguendo le seguenti procedure:

- per qualsiasi segnalazione pervenuta alla Centrale Operativa del Contraente, l'operatore allenterà immediatamente la guardia in servizio di zona affinché intervenga prontamente e provveda:

- a) a sgombrare dalla struttura gli intrusi che hanno fatto scattare l'allarme nel minor tempo possibile;
- b) ad aiutare eventuali utenti in difficoltà

- nel caso si ritenesse necessario, verranno allertate immediatamente le forze dell'ordine.

In caso di guasto tecnico, con impossibilità di intervenire da remoto, dovrà essere inviata una pattuglia per tacitare gli allarmi, ed evitare di creare disturbi al vicinato.

Entro il giorno successivo il Servizio di Vigilanza dovrà fornire un report dell'intervento con la tempistica della chiamata e la relazione dell'intervento su apposito modulo fornito da SEAB (dati identificativi del cliente, nr. Tessera ecc.). SEAB fornirà inoltre anche i necessari strumenti per poter accedere alla struttura e per effettuare i necessari interventi, previa formazione del personale del contraente.

Sono compresi nel servizio di pronto intervento 12 interventi annui, con la durata massima per ogni intervento di un'ora. Gli interventi dovranno avvenire al massimo entro 15 minuti dall'inizio del segnale di allarme.

Il Contraente dovrà anche prendere i provvedimenti che di volta in volta si renderanno necessari.

Fürs bessere Verständnis wird auf die **Anlage “Nächtliche Schließung – Überwachungsdienst”** verwiesen.

SOZIALKLAUSEL gemäß Art. 57 D.lgs. 36/2023

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Anwendung des nationalen und territorialen Bereichskollektivvertrages (oder der nationalen und territorialen Kollektivverträge) zu gewährleisten, die von den am meisten repräsentativen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden auf nationaler Ebene abgeschlossen wurden und deren Geltungsbereich eng mit der Tätigkeit verbunden ist, die in diesen Ausschreibungsbedingungen beschrieben ist, sowohl für die eigenen Arbeitnehmer als auch für die des Unterauftrags.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens 135.712,90 €, (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und einschließlich Sicherheits-/Interferenzkosten von € 400,00 und Kosten für Arbeitskräfte, welche auf € 108.250,00 geschätzt werden).

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar **NAKV private Überwachung und Sicherheitsdienste**.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer werden ersucht das Modell „Kostenvoranschlag“ auszufüllen, indem sie die von Ihnen angebotenen Einheitspreise in der dafür vorgesehenen gelb hervorgehobenen Spalte eintragen.

Endgültige Sicherheit

Gemäß Art. 36 des LG Nr 16/2015 muss der Auftragnehmer bei Vergabeverfahren **mit geschätztem Wert ab 40.000 Euro** (ohne MwSt.) und unter 140.000 Euro (ohne MwSt.) die endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 **in Höhe von 2 %** leisten.

Preisrevision (Art. 60 GvD 36/2023)

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten:

Per una migliore comprensione si invita a consultare l'**allegato “Chiusura notturna - servizio di vigilanza”**.

CLAUSOLA SOCIALE ai sensi dell'art. 57 D.lgs. 36/2023

L'appaltatore è tenuto a garantire l'applicazione del contratto collettivo nazionale e territoriale (o dei contratti collettivi nazionali e territoriali) di settore stipulati dalle associazioni dei datori e dei prestatori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale e di quelli il cui ambito di applicazione è strettamente connesso con l'attività di cui al presente disciplinare, per i propri lavoratori e per quelli in subappalto.

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di € 135.712,90 presunti, (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi oneri di sicurezza/interferenza di € 400,00 e dei costi della manodopera stimati ad € 108.250,00)

Ai sensi dell'art. 11 comma 1 D.lgs 36/2023 il CCNL applicabile è **CCNL Vigilanza privata e servizi di sicurezza**.

Gli operatori economici interessati sono invitati a compilare il modello „Preventivo“, inserendo i prezzi unitari offerti nella relativa colonna evidenziata in giallo.

Garanzia definitiva

Ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 per procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento pari o superiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) ed inferiore a 140.000 euro (al netto di IVA) l'affidatario è tenuto a presentare apposita garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 **pari al: 2 %**.

Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 65 GvD 36/2023. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabegegenständlichen Leistung stehen;

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 i.g.F.: Wirtschaftlich/finanzielle und fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind.

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

Art. 4 Kriterium zur Auswahl des Angebots
Der beste Kostenvoranschlag wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage ausschließlich des Preises gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und zwar mittels Angebot nach Einheitspreisen ausgewählt, da es sich um eine genau vorgeschriebenen Tätigkeit mit standardisierten Eigenschaften handelt (siehe Anlage „Nächtliche Schließung, Überwachungsdienst“).

Art. 5 Durchführungsart/Zeitplan

Die Ausführung des Dienstes ist vom 05/11/2024 bis zum 04/02/2026 vorgesehen.

con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 100 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii:

Capacità economica/finanziaria e le capacità tecniche e professionali - necessarie per lo svolgimento la prestazione ai fini dell'affidamento

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, sono invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

Art. 4 Criteri di selezione del preventivo

Il miglior preventivo verrà selezionato ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo e secondo il metodo dell'offerta secondo prezzi unitari, in quanto trattasi di una prestazione con caratteristiche standardizzate e dettagliatamente prescritta (vedasi Allegato "Chiusura notturna, servizio di vigilanza")

Art. 5 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche

L'esecuzione del servizio è previsto dal 05/11/2024 fino al 04/02/2026.

Art. 6 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und auf der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

Art. 7 Mitteilungen und Aktenzugang

Jegliche Informationen und Erläuterungen zu diesem Verfahren erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Sektion „Mitteilungen“ des Portals www.ausschreibungen.suedtirol.it.

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

20. September 2024 um 12.00 UHR

im Portal hochladen:

- Interessensbekundung digital unterzeichnet;
- ausgefülltes und digital unterzeichnetes Modell „Kostenvoranschlag“

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der Einziger Projektverantwortlicher EPV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen: **bester Preis**.

Es steht dem Projektverantwortlicher zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Art. 6 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Art 7 Comunicazioni e accesso agli atti

Eventuali informazioni e chiarimenti relativi alla presente procedura avvengono mediante l'apposita sezione dedicata "Comunicazioni" presente sul portale www.bandi-altoadige.it

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

20 settembre 2024, ORA 12.00

caricare a portale

- Manifestazione di interesse firmata digitalmente;
- Modello "Preventivo" compilato e firmato digitalmente

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri: **miglior prezzo**.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Bozen, der 05.09.2024

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung

Der einzige Projektverantwortlicher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Bolzano lì 05.09.2024

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse
-

Il responsabile unico del progetto

(sottoscritto con firma digitale)

INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

SEAB S.p.A. relativamente al trattamento dei dati personali dell'offerente nella presente procedura selettiva fornisce le seguenti informazioni:

1) Titolare del Trattamento è SEAB S.p.A., con sede in Bolzano, via Lancia, 4/A, C.F. e P.IVA IT02231010212, tel. 0471/541700, PEC: seab@cert.seab.bz.it, indirizzo di posta elettronica: info@seab.bz.it al quale far pervenire le eventuali richieste.

2) SEAB ha designato, ai sensi dell'art. 37 del Regolamento quale Responsabile della protezione dei dati (Data Protection Officer, "DPO"), Renorm S.r.l. contattabile attraverso il seguente canale: posta elettronica: privacy@seab.bz.it

3) Finalità del trattamento dei dati personali: Il trattamento dei dati è finalizzato allo svolgimento della presente procedura selettiva compresi gli adempimenti amministrativi connessi.

4) Tipologia di dati trattati: i dati trattati sono: cognome, nome, data e luogo di nascita, residenza; - codice fiscale e/o partita IVA; - numero di telefono/indirizzo e-mail, dati per la verifica della insussistenza di impedimenti a contrarre con la Pubblica Amministrazione ai sensi dell'art. 80 del D. Lgs. 50/16 (Codice Appalti).

5) Presupposti giuridici del trattamento ed obbligatorietà del conferimento: non sussiste un obbligo di conferimento dei dati tuttavia il mancato conferimento comporterà l'impossibilità di valutare l'offerta pervenuta dell'operatore economico partecipante alla procedura selettiva, il conferimento di dati ulteriormente necessari, o l'aggiornamento di quelli già forniti, è obbligatorio in adempimento degli obblighi di legge, pertanto, il rifiuto a fornirli in tutto o in parte renderà impossibile per SEAB concludere la procedura selettiva relativamente all'offerta pervenuta.

6) Raccolta, modalità di trattamento e conservazione: i dati sono raccolti presso SEAB. Il trattamento è effettuato con sistemi manuali ed automatizzati da soggetti autorizzati all'assolvimento dei relativi compiti con l'impiego di misure adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati. I dati sono conservati per tutta la durata della procedura selettiva, ed alla sua conclusione limitatamente all'espletamento degli adempimenti di legge connessi alla comunicazione dell'esito della procedura stessa.

7) Comunicazione dei dati: i dati raccolti ed elaborati sono comunicati esclusivamente in adempimento di obblighi di legge:

a) a soggetti ai quali la facoltà di accesso a tali dati è riconosciuta in forza di provvedimenti normativi;

b) a dipendenti, collaboratori, fornitori di SEAB, soggetti pubblici e privati detentori delle necessarie informazioni per il controllo delle autocertificazioni presentate in sede di offerta.

8) Luogo di trattamento dei dati: il luogo di trattamento dei dati è il territorio dell'Unione Europea. Non vi è intenzione di trasferire i dati al di fuori dello stesso o ad Organizzazioni internazionali.

9) Diritti dell'interessato: il GDPR Le attribuisce l'esercizio dei seguenti diritti:

a) accesso ai dati personali (diritto di acquisire gratuitamente le informazioni in merito ai dati personali detenuti dal Titolare ed al relativo trattamento, nonché di diritto ottenerne copia in formato accessibile);

b) rettifica dei dati (su Sua segnalazione, ottenimento della correzione od integrazione dei Suoi dati, anche divenuti tali in quanto non aggiornati);

c) cancellazione dei dati (diritto all'oblio);

d) limitazione del trattamento (in quanto dati ritenuti non sono più utili ai fini del trattamento);

e) opposizione in tutto o in parte al trattamento per motivi legittimi salvi i casi in cui il trattamento sia necessario per finalità di interesse pubblico);

f) portabilità dei dati (qualora il trattamento sia effettuato con mezzi automatizzati, su Sua richiesta, potrà ricevere in un formato strutturato, leggibile da dispositivo automatico, i dati personali che la riguardano e potrà trasmetterli ad un altro Titolare del trattamento, e, qualora tecnicamente possibile, detta trasmissione verrà effettuata direttamente da quest'ultimo);

g) proposizione di reclamo all'autorità di controllo (Garante per la protezione dei dati personali – Garante Privacy).

Letto, confermato e sottoscritto.

DATENSCHUTZHINWEIS

DATENSCHUTZERKLÄRUNG IM SINNE DER ART. 13 UND 14 DER VO (EU) 2016/679

SEAB AG teilt hinsichtlich der personenbezogenen Daten des Bieters in diesem Auswahlverfahren folgendes mit:

1) Verantwortlicher der Verarbeitung ist SEAB AG mit Sitz in Bozen, Lanciastraße 4/A, Steuernr. und MwSt.-Nr. IT02231010212, Tel. 0471/541700, zertifizierte E-Mail: seab@cert.seab.bz.it, E-Mail-Adresse: info@seab.bz.it, an die allfällige Anfragen zu senden sind.

2) SEAB hat, im Sinne von Art. 37 der Verordnung, Renorm S.r.l. zum Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer,

„DPO“) ernannt, der kontaktiert werden kann über folgende E-Mail-Adresse: privacy@seab.bz.it

3) Zweck der Verarbeitung der personenbezogenen Daten Die Verarbeitung der Daten verfolgt den Zweck, dieses Auswahlverfahren einschließlich der damit verbundenen administrativen Verpflichtungen abzuwickeln.

4) Art der verarbeiteten Daten: die verarbeiteten Daten sind: Nachname, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Wohnsitz; - Steuernummer und/oder MwSt.-Nummer; - Telefonnummer/E-Mail-Adresse, Daten zur Überprüfung des Nichtbestehens von Hinderungsgründen, um mit der öffentlichen Verwaltung im Sinne von Art. 80 des G.v.D. 50/16 (Vergabegesetz) zu verhandeln.

5) Rechtliche Voraussetzungen der Verarbeitung und Pflicht der Mitteilung: es besteht keine Pflicht zur Mitteilung der Daten, allerdings führt die ausbleibende Mitteilung zur Unmöglichkeit, das eingetroffene Angebot des am Auswahlverfahren teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmers zu bewerten. Die Mitteilung darüberhinausgehender notwendiger Daten oder die Aktualisierung der bereits mitgeteilten Daten ist obligatorisch zur Erfüllung der gesetzlichen Pflichten. Die vollständige oder teilweise Ablehnung ihrer Mitteilung führt daher für SEAB zur Unmöglichkeit, das Auswahlverfahren in Bezug auf das eingetroffene Angebot abzuschließen.

6) Sammlung, Art der Verarbeitung und Aufbewahrung: die Daten werden bei SEAB gesammelt. Die Verarbeitung erfolgt mit manuellen und automatisierten Systemen durch Rechtssubjekte, die befugt wurden, die entsprechenden Aufgaben wahrzunehmen unter Einsatz angemessener Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und um zu vermeiden, dass unbefugte Dritte auf die Daten zugreifen. Die Daten werden für die gesamte Dauer des Auswahlverfahrens aufbewahrt, und nach dessen Abschluss beschränkt auf die gesetzlichen Pflichten im Zusammenhang mit der Mitteilung der Ergebnisse des Verfahrens.

7) Mitteilung der Daten: die eingeholten und verarbeiteten Daten werden ausschließlich unter Beachtung der gesetzlichen Pflichten mitgeteilt:

a) an Rechtssubjekte, denen das Recht auf Zugang zu diesen Daten aufgrund gesetzlicher Bestimmungen zuerkannt wurde;

b) an Beschäftigte, Mitarbeiter, Lieferanten von SEAB, öffentliche und private Stellen, die im Besitz der notwendigen Informationen für die Kontrolle der beim Angebot vorgelegten Eigenerklärungen sind.

8) Ort der Datenverarbeitung: Ort der Datenverarbeitung ist das Gebiet der Europäischen Union. Es besteht nicht die Absicht, die Daten in Länder außerhalb dieses Gebiets oder an internationale Organisationen zu übertragen.

9) Rechte des Betroffenen: die DSGVO gibt Ihnen folgende Rechte:

a) Zugang zu den personenbezogenen Daten (das Recht, kostenlos die Informationen über die personenbezogenen Daten, die sich im Besitz des Verantwortlichen befinden, und ihre Verarbeitung, sowie das Recht, davon eine Kopie in einem zugänglichen Format zu erhalten);

b) Berichtigung der Daten (aufgrund eines Hinweises von Ihnen: die Korrektur oder Ergänzung Ihrer Daten, auch weil sie nicht aktualisiert wurden);

c) Löschung der Daten (Recht auf Vergessenwerden);

d) Einschränkung der Verarbeitung (da die vorhandenen Daten nicht mehr dem Zweck der Verarbeitung dienen);

e) vollständiger oder teilweiser Widerspruch gegen die Verarbeitung aus berechtigten Gründen, unbeschadet der Fälle, in denen die Verarbeitung für Zwecke von öffentlichem Interesse notwendig ist);

f) Datenübertragbarkeit (falls die Verarbeitung mit automatisierten Mitteln erfolgt, können Sie auf Anforderung die Sie betreffenden personenbezogenen Daten in einem strukturierten, maschinenlesbaren Format erhalten und sie an einen anderen Verantwortlichen übertragen, und, wenn dies technisch möglich ist, erfolgt diese Übertragung direkt durch den letzteren);

g) Beschwerdeeinlegung bei der Kontrollbehörde (Datenschutzbehörde).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet